РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 192/2009 НА КОМИСИЯТА

от 11 март 2009 година

за прилагане, по отношение на обмена на поверителни данни между Комисията (Евростат) и държавите-членки, на Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2186/93 на Съвета [1], и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като имат предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 177/2008 се установява нова обща рамка за регистрите на предприятията изключително за статистически цели с цел да се поддържа развитието на регистрите на предприятията в хармонизирана рамка.

(2) В съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 177/2008 е необходимо да се установят форматът, мерките за сигурност и поверителност, както и процедурата за предаване на данни относно индивидуални единици на Комисията (Евростат) и за предаване на данни относно мултинационалните групи от предприятия на съответните национални органи.

(3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Статистическия програмен комитет, създаден с Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета [2],

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Формат

Комисията (Евростат) и съответните национални органи предават данните, посочени в член 11 от Регламент (ЕО) № 177/2008, във формата, определен в част А от приложението към настоящия регламент.

При всяко предаване на данни Комисията (Евростат) и съответните национални органи предоставят в електронен вид необходимата информация за метаданните, в съответствие със стандартите на Европейската статистическа система и структурирана в съответствие с най-новата версия на Ръководството на Евростат с препоръки относно регистрите на предприятия, с която разполага Комисията (Евростат).

Член 2

Мерки за поверителност

1. Данните, предавани на Комисията (Евростат) от съответните национални органи или постъпващи в Комисията (Евростат) от други източници, се съхраняват в общностен регистър на мултинационалните групи от предприятия и на техните съставни единици (наричан по-долу „регистърът *EuroGroups*“).

2. При предаване на данни на Комисията (Евростат) в съответствие с член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 177/2008 съответните национални органи обозначават с отметка данните, които имат поверителен характер съгласно националното законодателство.

3. За да се гарантира съгласуваността на данните, Комисията (Евростат) предава, изключително за статистически цели, на съответните национални органи в държавите-членки, без докладващата страна, данните, посочени в част Б от приложението, включващи отметки за поверителност, за мултинационални групи от предприятия и техните съставни единици, когато поне една съставна единица на групата се намира на територията на тази държава-членка.

Член 3

Мерки за сигурност

Комисията (Евростат) и съответните национални органи съхраняват данните, обозначени с отметка като поверителни от националните органи в съответствие с член 2, параграф 2, в защитена зона с ограничен и контролиран достъп. Съответните национални органи при поискване предоставят информация на Комисията (Евростат) относно приложените в конкретната държава-членка мерки за сигурност. Комисията (Евростат) предава тази информация на останалите държави-членки. Комисията (Евростат) предоставя от своя страна на националните органи информация за приложените от нея мерки за сигурност.

[1] ОВ L 61, 5.3.2008 г., стр. 6.
[2] ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

Данните се предават в криптиран вид в обезопасената среда, използвана от Комисията (Евростат) за обмен на поверителни данни.

Член 4

Процедура по предаване

1. Данните и метаданните, предавани по реда на настоящия регламент, се обменят в електронен вид между съответните национални органи и Комисията (Евростат). Форматът за пренос на данни отговаря на съответните стандарти за обмен, определени от Комисията (Евростат). Данните се предават по електронен път и се зареждат през единната входна точка за данни в Комисията (Евростат).

2. Държавите-членки прилагат стандартите за обмен и насоките, предоставени от Комисията (Евростат) съгласно изискванията на настоящия регламент.

Член 5

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 март 2009 година.

За Комисията

Joaquín ALMUNIA

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

A. **СТРУКТУРА И ФОРМАТ ЗА ПРЕДАВАНЕ**

1. **Въведение**

Стандартизирането на структурата на записите от данни е изключително важно за ефикасната обработка на данните. Това е един необходим етап за набавянето на данни, отговарящи на стандартите за обмен, определени от Комисията (Евростат).

Данните се изпращат под формата на поредица от записи (набор от данни).

Поверителните данни се изпращат, като действителната стойност се записва в полето за стойност, а поверителният характер на данните се обозначава с отметка в съответствие с член 2, параграф 2.

Паричните данни се представят в хиляди единици в национална валута (евро за страните от еврозоната). Страните, които се присъединяват към еврозоната, следва да отчитат паричните данни в евро вместо в национална валута от годината на присъединяването им.

2. **Идентификатор на набор от данни**

Всички набори данни, които Комисията (Евростат) и националните органи предават, се идентифицират чрез прилагане на конвенцията за именуване, посочена в подробната документация и насоки относно стандартите за обмен, предоставени на разположение от Комисията (Евростат).

3. **Набори от данни, структура и дефиниции на полетата**

В настоящия раздел е описано съдържанието на наборите от данни, предавани от Комисията (Евростат) и националните органи. Техническите наименования, структурата, полетата, кодовете и атрибутите за наборите от данни, които следва да се използват, са включени в най-новата версия на Ръководството на Евростат с препоръки относно регистрите на предприятията по член 7 от Регламент (ЕО) № 177/2008.

Обработката на данните в регистъра EuroGroups е цикличен процес, който Комисията (Евростат) започва на централно ниво. В края на всеки цикъл на разположение на статистиците в държавите-членки се предоставя демографска рамка.

В началото на всеки цикъл Комисията (Евростат) предава набори от данни заедно с метаданни, например класификацията NACE (обща база за статистическа класификация на стопанските дейности в рамките на ЕО), на съответните национални статистически органи (наричани по-долу „НСО“), за да се гарантират наличието и използването на едни и същи метаданни във всички страни.

3.1. *Първоначален обмен на данни*

Първоначалният обмен на данни се извършва, след като започне обработката на новите данни за юридически единици, постъпили от частни доставчици на основни данни за регистрите. В случай че доставчиците са повече от един, се установява връзката между препращащите към едни и същи юридически единици данни. Комисията (Евростат) предават на НСО следните набори от данни, съдържащи информация за резултатите от този процес на установяване на връзка между данните, а също и за юридическите единици. НСО предава обратно същите набори от данни с коригирана и допълнена информация, включваща отметки за поверителност.

Набор от данни с резултатите от процеса на установяване на връзката между данните

Съдържание	Идентификационен номер (1.1) Наименование (1.2а) Регистрационен номер по данъка върху добавената стойност (ДДС) или, ако няма такъв, друг административен идентификационен номер (1.3)

Набори от данни с информация за юридически единици

Съдържание	Идентификационен номер (1.1) Наименование (1.2а) Пълен адрес (и пощенски код) (1.2б) *Незадължителни:* номера на телефон и факс, електронна поща и информация, позволяваща електронното събиране на данни (1.2в) Регистрационен номер по данъка върху добавената стойност (ДДС) или, ако няма такъв, друг административен идентификационен номер (1.3)

	Дата на учредяване за юридическите лица или на официалното признаване като икономически оператор за физическите лица (1.4)
	Дата, на която юридическата единица е престанала да бъде част от предприятие (както е идентифицирано в 3.3) (1.5)
	Юридическа форма (1.6)
	Препратка към регистъра на вътрешните оператори в Общността и към митническите документи или регистъра на извънобщностните оператори (1.7а)
	Незадължителни: препратка към данните от баланса, към регистъра за платежния баланс или регистъра за преките чуждестранни инвестиции и към регистъра на земеделските стопанства (1.7б)
	Идентификационен номер на непълната група предприятия (4.1), към които принадлежи единицата (1.8)

3.2. *Интегриране на източници на данни от различни държави-членки*

Следващият етап от обработката на данни е интегрирането на информацията, постъпваща от различни държави-членки на централно ниво в Комисията (Евростат). Тази информация се отнася до контрола и собствеността върху юридическите единици и до статистическата единица „предприятие“, която е дефинирана от държавите-членки и може да е съставена от една или повече юридически единици. Комисията (Евростат) предава резултатите от това интегриране на НСО, които предават обратно наборите от данни с коригираната и допълнена информация, включваща отметки за поверителност.

Набори от данни с информация за контрола и собствеността върху единиците	
Съдържание	Идентификационни номера на резидентните юридически единици, които се контролират от юридическата единица (1.11а)
	Идентификационен номер на резидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица (1.11б)
	Държави по регистрация на нерезидентните юридически единици, които се контролират от юридическата единица (1.12а)
	Идентификационни номера или наименования и адреси на нерезидентните юридически единици, които се контролират от юридическата единица (1.12а)
	Условни: номера по ДДС на нерезидентните юридически единици, които се контролират от юридическата единица (1.12б)
	Държава по регистрация на нерезидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица (1.13а)
	Идентификационен номер или наименование и адрес на нерезидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица (1.13а)
	Условни: номер по ДДС на нерезидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица (1.13б)
	Условни: идентификационни номера и дял (%) от резидентните юридически единици, притежаван от юридическата единица (1.14а)
	Условни: идентификационни номера и дял (%) на резидентните юридически единици, които притежават юридическата единица (1.14б)
	Условни: държави по регистрация на нерезидентните юридически единици, притежавани от юридическата единица (1.15)
	Идентификационни номера или наименования и адреси и дял (%) на нерезидентните юридически единици, притежавани от юридическата единица (1.15)
	Номера по ДДС на нерезидентните юридически единици, притежавани от юридическата единица (1.15)
	Условни: държави на регистрация на нерезидентните юридически единици, които притежават юридическата единица (1.16)
	Идентификационни номера или наименования и адреси и дял (%) на нерезидентните юридически единици, които притежават юридическата единица (1.16)
	Номера по ДДС на нерезидентните юридически единици, които притежават юридическата единица (1.16)

Набори от данни с информация за предприятия

Съдържание	Идентификационен номер (3.1) Наименование (3.2а) *Незадължителни:* пощенски адрес, електронен адрес и интернет страница (3.2б) Идентификационен(ни) номер(а) на юридическата(ите) единица(и), от която(ито) се състои предприятието или предприятията (3.3) Дата на започване на дейността (3.4) Дата на окончателно прекратяване на дейността (3.5) Код на основната дейност по 4-значното ниво на NACE (3.6) *Условни:* допълнителни дейности, ако има такива, по 4-значното ниво на NACE (3.7) Брой заети лица (3.8) Брой на наетите (3.9а) *Незадължителни:* брой наети в еквивалентни единици на заетост на пълно работно време (3.9б) Оборот (3.10а и *незадължителни*: 3.10б) Институционален отрасъл и подотрасъл съгласно Европейската система от сметки (3.11) Идентификационен номер на непълната група от предприятия (4.1), към които принадлежи предприятието (3.12)

3.3. *Съставяне на статистически данни за непълни и глобални групи от предприятия*

Следващият етап е съставянето на статистически данни за непълните групи от предприятия и глобалните групи от предприятия. Комисията (Евростат) предава резултатите от съставената статистика на НСО, които предават обратно наборите от данни с коригираната и допълнена информация, включваща отметки за поверителност.

В края на цикъла Комисията (Евростат) предава на НСО окончателните компилирани резултати за непълните и глобалните групи от предприятия. Комисията (Евростат) предава данни на НСО, без органите на докладващата държава, само по отношение на характеристиките, изброени в част Б от настоящото приложение.

Набори от данни с информация за глобални групи от предприятия

Съдържание	Идентификационен номер на глобалната група (4.11) Наименование на глобалната група (4.12а) *Незадължителни:* държава по регистрация, пощенски адрес, електронен адрес и интернет страница на глобалното централно управление (4.12б) Идентификационен номер на ръководното звено на глобалната група, ако е резидентно (4.13а) Държава по регистрация на ръководното звено на глобалната група, ако не е резидентно (4.13а) *Незадължителни:* идентификационен номер на ръководното звено на групата или име и адрес, когато е нерезидентно (4.13б) *Незадължителни:* брой заети лица глобално (4.14) *Незадължителни:* консолидиран глобален оборот (4.15) *Незадължителни:* държава на глобалния център за вземане на решения (4.16) *Незадължителни:* държави, където се намират предприятията или местните единици (4.17)

Набори от данни с информация за непълни групи от предприятия	
Съдържание	Идентификационен номер на непълната група (4.1) Наименование на непълната група (4.2а) *Незадължителни:* пощенски, електронен адрес и интернет страница на управлението на непълната група (4.2б) *Условни:* идентификационен номер на управлението на непълната група (4.3) Вид на групата предприятия (4.4) Дата на започване на дейността на непълната група от предприятия (4.5) Дата на окончателно прекратяване на дейността на непълната група от предприятия (4.6) Код на основната дейност на непълната група по 2-значното ниво на NACE (4.7) *Незадължителни:* код на основната дейност на непълната група по 2-значното ниво на NACE (4.8) Брой заети лица в непълната група (4.9) *Незадължителни:* консолидиран оборот (4.10) Дата на включване към непълната група (от юридически единици) (1.9) Дата на отделяне от непълната група (от юридически единици) (1.10)

Б. **ХАРАКТЕРИСТИКИ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЕ ПРЕДАВАТ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 3**

Комисията (Евростат) предава, изключително за статистически цели, на съответните национални органи в държавите-членки, без докладващата страна, посочените по-долу характеристики, включващи отметки за поверителност, за мултинационални групи от предприятия и техните съставни единици, когато поне една съставна единица на групата се намира на територията на тази държава-членка.

1. ЮРИДИЧЕСКА ЕДИНИЦА

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЯ	1.1.		Идентификационен номер
	1.2а.		Наименование
	1.2б.		Пълен адрес (и пощенски код)
	1.2в.	Незадължителни	Номера на телефон и факс, електронна поща и информация, позволяваща електронното събиране на данни
	1.3.		Регистрационен номер по данъка върху добавената стойност (ДДС) или, ако няма такъв, друг административен идентификационен номер
ДЕМОГРАФСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	1.4.		Дата на учредяване за юридическите лица или на официалното признаване като икономически оператор за физическите лица
	1.5.		Дата, на която юридическата единица е престанала да бъде част от предприятие (както е идентифицирано в 3.3)
ИКОНОМИЧЕСКИ/ СТРАТИФИКАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	1.6.		Юридическа форма
ВРЪЗКИ С ДРУГИ РЕГИСТРИ	1.7а.		Препратка към регистъра на вътрешните оператори в Общността, създаден съгласно Регламент (ЕО) № 638/2004 на Европейския парламент и на Съвета (*), и препратка към митническите документи или регистъра на извънобщностните оператори

ВРЪЗКА С ГРУПАТА ПРЕДПРИЯТИЯ	1.8.		Идентификационен номер на непълната група предприятия (4.1), към която принадлежи единицата
	1.9.		Дата на включване към непълната група
	1.10.		Дата на отделяне от непълната група
КОНТРОЛ НА ЕДИНИЦИТЕ	1.11а.		Идентификационен(ни) номер(а) на резидентната юридическа единица (единици), която(ито) се контролира(т) от юридическата единица
	1.11б.		Идентификационен номер на резидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица
	1.12а.		Държава(и) по регистрация и идентификационен(ни) номер(а) или наименование(я) и адрес(и) на нерезидентната юридическа единица или единици, които се контролират от юридическата единица
	1.12б.	Условни	Номер(а) по ДДС на нерезидентната юридическа единица или единици, които се контролират от юридическата единица
	1.13а.		Държава по регистрация и идентификационен номер или наименование и адрес на нерезидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица
	1.13б.	Условни	Номер по ДДС на нерезидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица
СОБСТВЕНОСТ НА ЕДИНИЦИТЕ	1.14а.	Условни	а) Идентификационен(ни) номер(а), и б) дял (%) от резидентната(ите) юридическа(и) единица(и), притежаван от юридическата единица
	1.14б.	Условни	а) Идентификационен(ни) номер(а), и б) дял (%) на резидентната(ите) юридическа(и) единица(и), която притежава юридическата единица
	1.15.	Условни	а) Държава(и) по регистрация, и б) идентификационен(ни) номер(а) или наименование(я), адрес(и) и номер(а) по ДДС, и в) дял (%) от нерезидентната(ите) юридическа(и) единица(и), притежаван от юридическата единица
	1.16.	Условни	а) Държава(и) по регистрация, и б) идентификационен(ни) номер(а) или наименование(я), адрес(и) и номер(а) по ДДС, и в) дял (%) на нерезидентната(ите) юридическа(и) единица(и), която притежава юридическата единица

3. ПРЕДПРИЯТИЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЯ	3.1.		Идентификационен номер
	3.2а.		Наименование
	3.2б.	Незадължителни	Пощенски адрес, електронен адрес и интернет страница
	3.3.		Идентификационен(ни) номер(а) на юридическата(ите) единица(и), от която(ито) се състои предприятието или предприятията
ДЕМОГРАФСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3.4.		Дата на започване на дейността
	3.5.		Дата на окончателно прекратяване на дейността

ИКОНОМИЧЕСКИ/ СТРАТИФИКАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3.6.		Код на основната дейност по 4-значното ниво на NACE
	3.8.		Брой заети лица
	3.11.		Институционален отрасъл и подотрасъл съгласно Европейската система от сметки
ВРЪЗКА С ГРУПАТА ПРЕДПРИЯТИЯ	3.12.		Идентификационен номер на непълната група от предприятия (4.1), към която принадлежи предприятието
4. ГРУПА ОТ ПРЕДПРИЯТИЯ			
ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЯ	4.1.		Идентификационен номер на непълната група
	4.2а.		Наименование на непълната група
	4.2б.	Незадължителни	Пощенски адрес, електронен адрес и интернет страница на управлението на непълната група
	4.3.	Отчасти условни	Идентификационен номер на оглавяващия непълната група (съвпада с идентификационния номер на юридическата единица, която оглавява резидентна група). Условно, когато контролиращата единица е физическо лице, което не е икономически оператор, отразяването зависи от наличността на тази информация в административните източници
	4.4.		Вид на групата предприятия: 2. резидентно контролирана непълна група; 3. нерезидентно контролирана непълна група
ДЕМОГРАФСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4.5.		Дата на започване на дейността на непълната група от предприятия
	4.6.		Дата на окончателно прекратяване на дейността на непълната група от предприятия
ИКОНОМИЧЕСКИ/ СТРАТИФИКАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4.7.		Код на основната дейност на непълната група по 2-значното ниво на NACE
	4.9.		Брой заети лица в непълната група
ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЯ	4.11.		Идентификационен номер на глобалната група
	4.12а.		Наименование на глобалната група
	4.12б.	Незадължителни	Държава по регистрация, пощенски адрес, електронен адрес и интернет страница на глобалното централно управление
	4.13а.		Идентификационен номер на ръководното звено на глобалната група, ако е резидентно (съответства на идентификационния номер на юридическата единица, която оглавява групата) Когато ръководното звено на глобалната група не е резидентно — държавата по регистрация
	4.13б.	Незадължителни	Идентификационен номер на ръководното звено на групата или име и адрес, когато е нерезидентно
ИКОНОМИЧЕСКИ/ СТРАТИФИКАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4.14.	Незадължителни	Брой заети лица глобално
	4.16.	Незадължителни	Държава на глобалния център за вземане на решения
	4.17.	Незадължителни	Държави, където се намират предприятията или местните единици

(*) ОВ L 102, 7.4.2004 г., стр. 1.